



## **Quick Start Guide**

**M9\_2G**

**English(1~7)**

**Deutsch(8~14)**

**Español(15~21)**

**Français(22~28)**

**Português(29~35)**

**Italiano(36~42)**

**Nederlands(43~49)**

**Русский(50~56)**



## Quick Start Guide(English)

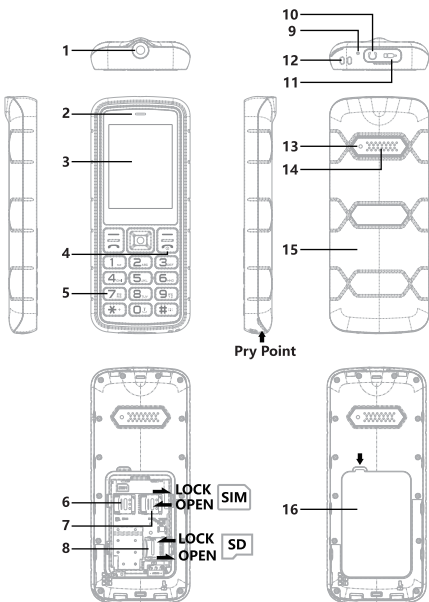
### Thank you for choosing AGM!

Features of the product and its accessories described herein rely on the software, phone internal memory and local networks, and may not be activated or may be limited by local network operators or service providers. Therefore, the descriptions herein may not exactly match the purchased product or its accessories. The manufacturer reserves the rights to change or modify any information or specifications contained in this manual without prior notice or obligation. The manufacturer is not responsible for the legitimacy or quality of any products that you may upload or download through this device including but not limited to text, images, music, movies, and non-integral software.

Any consequences arising from the usage of the preceding products on this device is the responsibility of the user.

# DESCRIPTION DES FONCTIONS

## M9\_2G



### 1 > LED TORCH.

High brightness top LED torch.

### 2 > RECEIVER.

Waterproof receiver for receiving calls.  
Do not touch with hard materials.

### **3> Display.**

2.4"QVGA 240\*320 pixels.

### **4> PPOWERING YOUR DEVICE ON/OFF.**

#### **POWER ON:**

Press and hold POWER key.The default language is English, please go to Settings if need change a language.

#### **POWER OFF:**

Press and hold POWER key.Select Power off.

### **5> KEYPAD.**

Use to input numbers and letters.

### **6> SIM TRAY 1.**

Supports Nano SIM.

### **7> SIM TRAY 2.**

Supports Nano SIM.

### **8> Micro SD CARD TRAY.**

Open the micro SD card tray and install SD card (contacts face down).

Please note that micro SD cards are not supplied with the device.

### **9> Microphone.**

### **10> 3.5mm Headphone Jack and Waterproof Rubber Cover.**

### **11> USB Type-C port and Waterproof Rubber Cover.**

### **12> Rope hole.**

### **13> CAMERA.(30W)**

### **14> LOUDSPEAKER.**

Waterproof speaker.

The speaker volume may become lower after immersion in water but will recover once dry.

### **15> OUTER BATTERY DOOR.**

Outer battery door does not prevent water ingress.

Open the outer battery door from left lower corner.

### **16> INNER BATTERY DOOR.**

Inner battery door is designed to prevent water ingress Install.Open the inner battery door from top left corner.

## GETTING STARTED

### WATERPROOF WARNING:

**M9\_2G** is IP68/IP69K/MIL-STD-810H certified. Battery doors and USB port cover must be completely closed to prevent water damage.

### INSTALLING A NANO SIM CARD OR MICRO SD CARD:

1. Open the outer battery door from left lower corner.
2. Open the inner battery door from top left corner.
3. Take out the battery from top and remove the insulation tape (if have) from the battery contacts.
4. Align Nano SIM according to the graphic note and use your fingertip to place the Nano SIM card in the SIM 1/ SIM 2 tray with gold pins facing downwards.
5. In case A MEMORY CARD need to install, please Open the micro SD card tray by slide the metal cover in the direction of the 'Open' arrow (which you' ll find stamped on the metal tray) and lift the unhinged edge to open. Install the microSD card (contacts face down), finally close the metal cover and slide in the direction of the 'Lock' arrow, to secure in the closed position.
6. Reinsert the battery, inner battery door and outer battery door.

### NOTE:

1. The **M9\_2G** supports dual SIM dual standby but single pass. This means that you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.
2. A cut SIM card or any other non-standard cards are not allowed. Those non-standard cards may not be recognized by the phone and can damage the tray.

3. After you insert the card, communication and network services require support from the operator. Any expenses incurred for calls, data, and other services will be charged by the operator corresponding to the card you have chosen.

**\*Your network usage status and the services you can enjoy depend on the deployment status of the operator you have chosen in the local area.**

## CHARGING THE BATTERY

Before using your device for the first time you will need to charge the battery.

1. Remove the insulation tape (if have) from the battery contacts.

2. Connect the USB power cable to the charging power adapter.

M9\_2G supports CE/CB/FCC/EAC or equivalent certified chargers. The recommended charger output is 5V/1A. Uncertified equipment may cause damage to the device or cause batteries to explode.

3. Open the USB Type-C port cover and connect the USB power cable to the port. Be careful not to use excessive force when plugging the cable. Any damage caused by attempting to insert the connector incorrectly is not covered by the warranty.

4. Plug the charger into an AC mains socket.

5. When charging is complete, remove the cable from the device, then unplug the power adapter from the mains socket. Close the USB port cover on the device.

## COMMON FUNCTIONS

### VOLUME TUNING:

In home menu, press NAVI-up/down to enter Sound menu and adjust the volume.

### Lock/Unlock the screen:

When the screen is woken up, press LEFT SOFT KEY and “\*” to unlock/lock the phone.

### TORCH SWITCH:

Long press the side key to turn on/off the torch.  
When the screen is unlock, long press the “0” key to turn on/off the torch.

### RING/MUTE/VIBRATE MODE/#

Press and hold # key to change modes of RING, MUTE and VIBRAT.

### Making a call:

Unlock the phone and press digit number to make a callSelect and enter Contacts menu and choose a person to make a call.

### Sending an SMS/MMS\*

Select and enter Messaging menu to write SMS or MMS.MMS is dependent on the APN settings and it may not work with some SIM cards. The [M9\\_2G](#) does not support automatic settings updates sent by your network provider.

### RESET TO FACTORY DEFAULT:

Reset code is 1234.

## WARNING



At full volume, extended use of the mobile audio player may damage the user's hearing.

## DISPOSAL AND RECYCLING INFORMATION



This symbol on the device (and any included batteries) indicates that they should not be disposed of as normal household garbage. Do not dispose of the device or batteries as unsorted municipal waste. The device (and any batteries) should be handed over to a certified collection point for recycling or proper disposal at the end of their life.

## COMPLIANCE

This device complies with the essential requirements and other provisions contained in Directive 2014/53/EU.

## Basic information of manufacturer

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT, HONG KONG, CHINA

THIS MANUAL IS FOR REFERENCE ONLY, THE ACTUAL FUNCTIONS AND PRODUCT MAY BE SLIGHTLY DIFFERENT FROM THIS MANUAL, PLEASE REFER TO THE ACTUAL PRODUCT.

## **Schnell start Anleitung(Deutsch)**

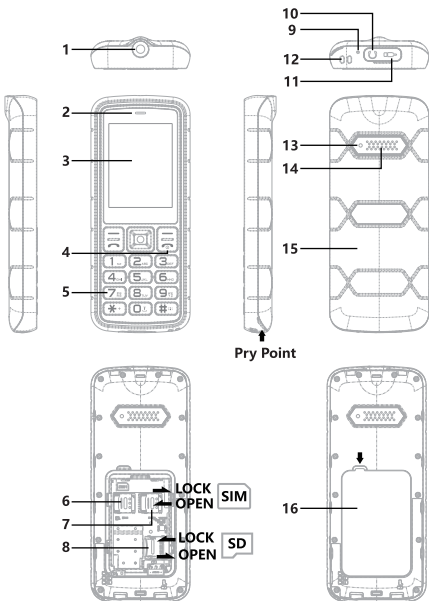
**Vielen Dank, dass Sie sich für AGM entschieden haben!**

Die hierin beschriebenen Funktionen des Produkts und seines Zubehörs hängen von der Software, dem internen Speicher des Telefons und lokalen Netzwerken ab und können von lokalen Netzwerkbetreibern oder Dienst Anbietern möglicherweise nicht aktiviert oder eingeschränkt werden. Daher stimmen die hierin enthaltenen Beschreibungen möglicherweise nicht genau mit dem gekauften Produkt oder dessen Zubehör überein. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen oder Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung zu ändern oder zu modifizieren. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die Legitimität oder Qualität von Produkten, die Sie über dieses Gerät hochladen oder herunterladen können, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Text, Bilder, Musik, Filme und nicht integrierte Software. Alle Folgen, die sich aus der Verwendung der vorstehenden Produkte auf diesem Gerät ergeben, liegen in der Verantwortung des Benutzers.



# BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

M9\_2G



## 1> LED TASCHENLAMPE.

Hochhelle obere LED-Taschenlampe.

## 2> EMPFÄNGER.

Wasserdichter Empfänger zum Empfangen von Anrufen. Berühren Sie ihn nicht mit harten Materialien.

### **3> DISPLAY.**

2,4" QVGA 240\*320 Pixel.

### **4> EIN-/AUSSCHALTEN DES GERÄTS.**

EINSCHALTEN: Drücken und halten Sie die POWER-Taste. Die Standardsprache ist Englisch. Gehen Sie in die Einstellungen, wenn Sie die Sprache ändern möchten. AUSSCHALTEN: Drücken und halten Sie die POWER-Taste. Wählen Sie Ausschalten.

### **5> TASTATUR.**

Verwenden Sie sie, um Zahlen und Buchstaben einzugeben.

### **6> SIM-KARTENFACH 1.**

Unterstützt Nano-SIM.

### **7> SIM-KARTENFACH 2.**

Unterstützt Nano-SIM.

### **8> MICRO-SD-KARTENFACH.**

Öffnen Sie das Micro-SD-Kartenfach und installieren Sie die SD-Karte (Kontakte nach unten). Beachten Sie, dass Micro-SD-Karten nicht mit dem Gerät geliefert werden.

### **9> MIKROFON.**

### **10> 3,5-mm-Kopfhöreranschluss und wasserdichte Gummikappe.**

### **11> USB-Typ-C-Anschluss und wasserdichte Gummikappe.**

### **12> SEILOSE.**

### **13> KAMERA (30W).**

### **14> LAUTSPRECHER.**

Wasserdichter Lautsprecher. Die Lautstärke des Lautsprechers kann nach dem Eintauchen in Wasser niedriger werden, erholt sich jedoch, sobald er trocken ist.

### **15> ÄUSSERE BATTERIEABDECKUNG.**

Die äußere Batterieabdeckung verhindert kein Eindringen von Wasser. Öffnen Sie die äußere Batterieabdeckung von der linken unteren Ecke.

### **16> INNERE BATTERIEABDECKUNG.**

Die innere Batterieabdeckung ist so konzipiert, dass kein Wasser eindringt. Öffnen Sie die innere Batterieabdeckung von der oberen linken Ecke.

## EINSTIEG

### WASSERDICHTER WARNUNG:

**M9\_2G** ist Ip68/IP69K/MIL-STD-810H-zertifiziert. Batteriefachdeckel und USB-Anschlussabdeckung müssen vollständig geschlossen sein, um Wasserschäden zu vermeiden.

### INSTALLIEREN EINER NANO-SIM-KARTE ODER MICRO-SD-KARTE:

1. Öffnen Sie die äußere Batterietür in der linken unteren Ecke.
2. Öffnen Sie die innere Batterietür in der oberen linken Ecke.
3. Nehmen Sie die Batterie von oben heraus.
4. Richten Sie die Nano-SIM gemäß der grafischen Notiz aus und legen Sie die Nano-SIM-Karte mit der Fingerspitze in das SIM-1-/SIM-2-Fach, wobei die goldenen Stifte nach unten zeigen.
5. Falls EINE SPEICHERKARTE installiert werden muss, öffnen Sie bitte das Micro-SD-Kartenfach, indem Sie die Metallabdeckung in Richtung des „Öffnen“-Pfeils (den Sie auf dem Metallfach eingestanzelt finden) schieben und die nicht aufklappbare Kante anheben. Installieren Sie die microSD-Karte (Kontakte nach unten), schließen Sie schließlich die Metallabdeckung und schieben Sie sie in Richtung des Pfeils „Schloss“, um sie in der geschlossenen Position zu sichern.
6. Setzen Sie die Batterie und die äußere Batteriekappe wieder ein.

### NOTIZ:

1. Das **M9\_2G** unterstützt Dual-SIM-Dual-Standby, aber nur einen gleichzeitig. Das bedeutet, dass Sie beide SIM-Karten nicht gleichzeitig für Anrufe oder Datendienste verwenden können.
2. Eine zugeschnittene SIM-Karte oder andere nicht standardmäßige Karten sind nicht zulässig. Solche nicht standardmäßigen Karten können vom Telefon nicht erkannt werden und den Kartenhalter beschädigen.

3. Nach dem Einsetzen der Karte erfordern Kommunikations- und Netzwerkdienste Unterstützung vom Betreiber. Die Kosten für Anrufe, Daten und andere Dienste werden vom Betreiber gemäß der von Ihnen gewählten Karte berechnet.

**\*Ihr Netzwerk-Nutzungsstatus und die Dienste, die Sie nutzen können, hängen vom Bereitstellungsstatus des von Ihnen gewählten Betreibers in der lokalen Region ab.**

## **DIE BATTERIE AUFLADEN**

Bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Akku aufladen.

1. Entfernen Sie das Isolierband (falls vorhanden) von den Batteriekontakten.

2. Schließen Sie das USB-Stromkabel an das Ladenetzteil an.

M9\_2G unterstützt CE/CB/FCC/EAC oder gleichwertig zertifizierte Ladegeräte. Die empfohlene Ausgangsleistung des Ladegeräts beträgt 5 V/1 A. Nicht zertifizierte Geräte können das Gerät beschädigen oder Batterien explodieren lassen.

3. Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Typ-C-Anschlusses und schließen Sie das USB-Stromkabel an den Anschluss an.

Achten Sie darauf, beim Einstecken des Kabels keine übermäßige Kraft anzuwenden. Jegliche Schäden, die durch den Versuch verursacht werden, den Stecker falsch einzustecken, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

4. Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.

5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie das Kabel vom Gerät und ziehen Sie dann das Netzteil aus der Steckdose. Schließen Sie die Abdeckung des USB-Anschlusses am Gerät.

## GEMEINSAME FUNKTIONEN

### Volume Tuning

Drücken Sie im Home-Menü Navi-Up/Down, um zum Sound-Menü zu gelangen und die Lautstärke einzustellen.

### Bildschirm sperren/entsperren:

Wenn der Bildschirm aktiviert ist, drücken Sie die LINKE DRUCKTASTE und „\*“, um das Telefon zu entsperren/zu sperren.

### Taschenlampe:

Drücken Sie lange auf die seitliche Taste, um die Taschenlampe ein-/auszuschalten.

Wenn der Bildschirm entsperrt ist, drücken Sie lange die Taste „0“, um die Taschenlampe ein-/auszuschalten.

### KLINGELN/STUMM/VIBRIEREN MODUS/#

Halten Sie die #-Taste gedrückt, um die Modi von RING, MUTE und VIBRAT zu ändern.

### Einen Anruf tätigen:

Entsperren Sie das Telefon und drücken Sie die Ziffer, um einen Anruf zu tätigen. Wählen Sie und rufen Sie das Menü Kontakte auf und wählen Sie eine Person aus, die Sie anrufen möchten.

### Senden einer SMS/MMS\*

Wählen Sie das Messaging-Menü und rufen Sie es auf, um SMS oder MMS zu schreiben. MMS hängt von den APN-Einstellungen ab und funktioniert möglicherweise nicht mit einigen SIM-Karten. Das [M9\\_2G](#) unterstützt keine automatischen Einstellungsaktualisierungen, die von Ihrem Netzanbieter gesendet werden.

### AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN:

Reset-Code ist 1234.

## WARNUNG



Bei voller Lautstärke kann die langfristige Verwendung des mobilen Audioplayers das Gehör des Benutzers schädigen.

## ENTSORGUNGS- UND RECYCLING-INFORMATIONEN



Dieses Symbol auf dem Gerät (und den enthaltenen Batterien) weist darauf hin, dass sie nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden sollten. Entsorgen Sie das Gerät oder die Batterien nicht als unsortierten kommunalen Abfall. Das Gerät (und alle Batterien) sollten am Ende ihrer Lebensdauer an eine zertifizierte Sammelstelle für Recycling oder ordnungsgemäße Entsorgung übergeben werden.

## KONFORMITÄT

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU.

## Grundlegende Informationen zum Hersteller

Company: AGM MOBILE LIMITED  
Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY  
ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT,  
HONG KONG, CHINA

DIESES HANDBUCH DIENT NUR ZUR REFERENZ,  
DIE TATSÄCHLICHEN FUNKTIONEN UND

## Guía de inicio rápido(Español)

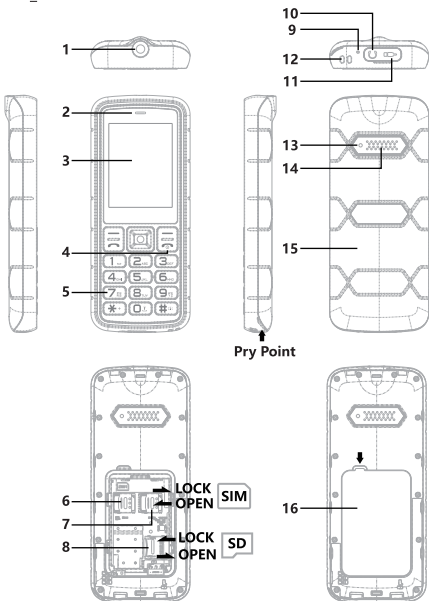
### ¡Gracias por elegir AGM!

Las características del producto y sus accesorios aquí descritos dependen del software, la memoria interna del teléfono y las redes locales, y es posible que los operadores de redes locales o los proveedores de servicios no las activen o las limiten. Por lo tanto, las descripciones aquí contenidas pueden no coincidir exactamente con el producto adquirido o sus accesorios.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificaciones contenidas en este manual sin previo aviso u obligación. El fabricante no es responsable de la legitimidad o calidad de ningún producto que pueda cargar o descargar a través de este dispositivo, incluidos, entre otros, texto, imágenes, música, películas y software no integrado. Cualquier consecuencia derivada del uso de los productos anteriores en este dispositivo es responsabilidad del usuario.

# DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

## M9\_2G



### 1> LINTERNA LED.

Linterna LED de alta luminosidad en la parte superior.

### 2> RECEPTOR.

Receptor impermeable para recibir llamadas. No tocar con materiales duros.

### 3> PANTALLA.

2.4" QVGA 240\*320 píxeles.



#### **4> ENCENDIDO/APAGADO DE SU DISPOSITIVO.**

##### **ENCENDIDO:**

Presione y mantenga presionada la tecla de ENCENDIDO. El idioma predeterminado es el inglés, vaya a Configuración si necesita cambiar el idioma.

##### **APAGADO:**

Presione y mantenga presionada la tecla de ENCENDIDO. Seleccione Apagar.

#### **5> TECLADO.**

Úselo para ingresar números y letras.

#### **6> BANDEJA DE TARJETA SIM 1.**

Compatible con Nano SIM.

#### **7> BANDEJA DE TARJETA SIM 2.**

Compatible con Nano SIM.

#### **8> BANDEJA DE TARJETA MICRO-SD.**

Abra la bandeja de la tarjeta micro-SD e instale la tarjeta SD (los contactos miran hacia abajo). Tenga en cuenta que las tarjetas micro-SD no se suministran con el dispositivo.

#### **9> MICRÓFONO.**

#### **10> CONECTOR DE AURICULARES DE 3,5 mm Y TAPA DE GOMA IMPERMEABLE.**

#### **11> PUERTO USB TIPO C Y TAPA DE GOMA IMPERMEABLE.**

#### **12> ORIFICIO PARA CORDÓN.**

#### **13> CÁMARA (30W).**

#### **14> ALTAVOZ.**

Altavoz impermeable. El volumen del altavoz puede disminuir después de sumergirse en agua, pero se recuperará una vez que esté seco.

#### **15> TAPA DE BATERÍA EXTERIOR.**

La tapa de la batería exterior no evita que entre agua. Abra la tapa de la batería exterior desde la esquina inferior izquierda.

#### **16> TAPA DE BATERÍA INTERIOR.**

La tapa de batería interior está diseñada para evitar que entre agua. Ábrala desde la esquina superior izquierda.

## EMPEZANDO

### ADVERTENCIA IMPERMEABLE:

**M9\_2G** tiene certificación Ip68/IP69K/MIL-STD-810H. Las tapas de las pilas y la tapa del puerto USB deben estar completamente cerradas para evitar daños por agua.

### INSTALACIÓN DE UNA TARJETA NANO SIM O TARJETA MICRO SD:

1. Abra la puerta de la batería externa desde la esquina inferior izquierda.
2. Abra la puerta de la batería interna desde la esquina superior izquierda.
3. Saque la batería de la parte superior.
4. Alinee la Nano SIM de acuerdo con la nota gráfica y use la punta de su dedo para colocar la tarjeta Nano SIM en la SIM 1 / Bandeja SIM 2 con pines dorados hacia abajo.
5. En caso de que sea necesario instalar UNA TARJETA DE MEMORIA, abra la bandeja de la tarjeta micro SD deslizando la cubierta de metal en la dirección de la flecha ' Abrir ' (que encontrará estampada en la bandeja de metal) y levante el borde sin bisagras para abierto. Instale la tarjeta microSD (contactos hacia abajo), finalmente cierre la cubierta metálica y deslícela en la dirección de la flecha ' Bloquear ' , para asegurarla en la posición cerrada.
6. Vuelva a insertar la batería y la puerta exterior de la batería.

### NOTA:

1. El **M9\_2G** admite doble SIM en espera dual, pero un solo paso. Esto significa que no puede usar ambas tarjetas SIM para llamadas o servicios de datos simultáneamente.
2. No se permiten tarjetas SIM recortadas u otras tarjetas no estándar. Esas tarjetas no estándar pueden no ser reconocidas por el teléfono y pueden dañar la bandeja.

3.Después de insertar la tarjeta, las comunicaciones y los servicios de red requieren el respaldo del operador. Cualquier gasto incurrido en llamadas, datos y otros servicios será cargado por el operador correspondiente a la tarjeta que haya elegido.

**\*Su estado de uso de la red y los servicios que puede disfrutar dependen del estado de implementación del operador que haya elegido en el área local.**

## **CARGANDO LA BATERÍA.**

Antes de usar su dispositivo por primera vez, deberá cargar la batería.

1. Retire la cinta aislante (si tiene) de los contactos de la batería.

2. Conecte el cable de alimentación USB al adaptador de corriente de carga.

M9\_2G es un dispositivo móvil ecológico, que no viene con un adaptador de corriente en la caja en ediciones de algunas áreas.

AGM M8 es compatible con cargadores certificados CE/CB/FCC/EAC o equivalentes. La salida recomendada del cargador es 5V/1A . El equipo no certificado puede dañar el dispositivo o hacer que las baterías exploten.

3. Abra la tapa del puerto USB tipo C y conecte el cable de alimentación USB al puerto.

Tenga cuidado de no usar una fuerza excesiva al enchufar el cable. Cualquier daño causado por intentar insertar el conector incorrectamente no está cubierto por la garantía.

4. Enchufe el cargador en una toma de corriente de CA.

5. Cuando se complete la carga, retire el cable del dispositivo, luego desconecte el adaptador de corriente de la toma de corriente. Cierre la tapa del puerto USB del dispositivo.

## **FUNCIONES COMUNES**

### **SINTONIZACIÓN DE VOLUMEN**

En el menú de inicio, presione NAVI-arriba/abajo para ingresar al menú Sonido y ajustar el volumen.

### **Bloquear/Desbloquear la pantalla:**

Cuando la pantalla se active, presione la TECLA DE PROGRAMACIÓN IZQUIERDA y " \* " para desbloquear/bloquear el teléfono.

### **INTERRUPTOR DE LA ANTORCHA:**

Mantenga presionada la tecla lateral para encender/apagar la linterna. Cuando la pantalla esté desbloqueada, mantenga presionada la tecla " 0 " para encender/apagar la linterna.

### **LLAMADA/MUTE/MODO VIBRACIÓN/#**

Mantenga presionada la tecla # para cambiar los modos de RING, MUTE y VIBRAT.

### **Haciendo una llamada:**

Desbloquee el teléfono y presione el número de dígito para hacer una llamada. Seleccione e ingrese al menú de Contactos y elija una persona para hacer una llamada.

### **Envío de un SMS/MMS\***

Seleccione e ingrese al menú Mensajes para escribir SMS o MMS. MMS depende de la configuración de APN y es posible que no funcione con algunas tarjetas SIM. El [M9\\_2G](#) no admite actualizaciones de configuración automáticas enviadas por su proveedor de red.

### **RESTABLECER A LOS PREDETERMINADOS DE FÁBRICA:**

El código de reinicio es 1234.

## ADVERTENCIA



A volumen máximo, el uso prolongado del reproductor de audio móvil puede dañar la audición del usuario.

## INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



Este símbolo en el dispositivo (y en cualquier batería incluida) indica que no deben desecharse como basura doméstica normal. No deseche el dispositivo ni las baterías como residuos municipales no clasificados. El dispositivo (y cualquier batería) debe entregarse en un punto de recogida certificado para su reciclaje o eliminación adecuada al final de su vida útil.

## CUMPLIMIENTO

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones contenidas en la Directiva 2014/53/UE.

## Información básica del fabricante

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY  
ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT,  
HONG KONG, CHINA

ESTE MANUAL ES SOLO PARA REFERENCIA, LAS FUNCIONES Y PRODUCTOS REALES PUEDEN SER LIGERAMENTE DIFERENTES DE ESTE MANUAL, POR FAVOR CONSULTE EL PRODUCTO REAL.

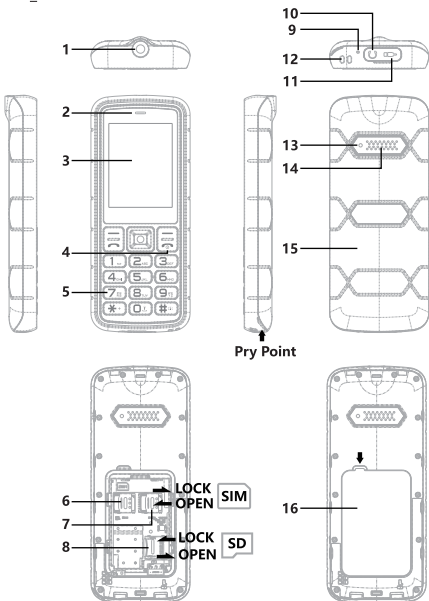
## **Guide de démarrage rapide(Français)**

### **Merci d'avoir choisi AGM !**

Les fonctionnalités du produit et de ses accessoires décrites ici dépendent du logiciel, de la mémoire interne du téléphone et des réseaux locaux, et peuvent ne pas être activées ou être limitées par les opérateurs de réseau local ou les fournisseurs de services. Par conséquent, les descriptions ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement au produit acheté ou à ses accessoires. Le fabricant se réserve le droit de changer ou de modifier toute information ou spécification contenue dans ce manuel sans préavis ni obligation. Le fabricant n'est pas responsable de la légitimité ou de la qualité des produits que vous pouvez télécharger via cet appareil, y compris, mais sans s'y limiter, le texte, les images, la musique, les films et les logiciels non intégrés. Toute conséquence découlant de l'utilisation des produits précédents sur cet appareil est de la responsabilité de l'utilisateur.

# DESCRIPTION DES FONCTIONS

## M9\_2G



### 1 > LAMPE LED.

Lampe torche LED haute luminosité en haut.

### 2 > RÉCEPTEUR.

Récepteur étanche pour recevoir des appels.  
Ne pas toucher avec des matériaux durs.

### 3 > AFFICHAGE.

2,4" QVGA 240\*320 pixels.

#### **4> ALLUMAGE/ARRÊT DE VOTRE APPAREIL.**

##### **ALLUMAGE :**

Appuyez et maintenez la touche D'ALIMENTATION enfoncée. La langue par défaut est l'anglais, veuillez accéder aux paramètres si vous avez besoin de changer de langue.

##### **ARRÊT :**

Appuyez et maintenez la touche D'ALIMENTATION enfoncée. Sélectionnez Éteindre.

#### **5> CLAVIER.**

Utilisez-le pour entrer des chiffres et des lettres.

#### **6> COMPARTIMENT DE LA CARTE SIM 1.**

Prend en charge la nano-SIM.

#### **7> COMPARTIMENT DE LA CARTE SIM 2.**

Prend en charge la nano-SIM.

#### **8> COMPARTIMENT DE CARTE MICRO-SD.**

Ouvrez le compartiment de la carte micro-SD et installez la carte SD (contacts vers le bas). Veuillez noter que les cartes micro-SD ne sont pas fournies avec l'appareil.

#### **9> MICROPHONE.**

#### **10> PRISE CASQUE 3,5 mm ET COUVERCLE EN CAOUTCHOUC ÉTANCHE.**

#### **11> PORT USB DE TYPE C ET COUVERCLE EN CAOUTCHOUC ÉTANCHE.**

#### **12> TROU DE CORDE.**

#### **13> APPAREIL PHOTO (30W).**

#### **14> HAUT-PARLEUR.**

Haut-parleur étanche. Le volume du haut-parleur peut diminuer après immersion dans l'eau, mais il se rétablira une fois sec.

#### **15> PORTE DE BATTERIE EXTERNE.**

La porte de batterie externe n'empêche pas l'eau de pénétrer. Ouvrez la porte de batterie externe depuis le coin inférieur gauche.

#### **16> PORTE DE BATTERIE INTERNE.**

La porte de batterie interne est conçue pour empêcher l'eau de pénétrer. Ouvrez la porte de batterie interne depuis le coin supérieur gauche.



## COMMENCER

### AVERTISSEMENT IMPERMÉABLE :

**M9\_2G\_FLIP** est certifié IP68/IP69K/MIL-STD-810H. Le cache de la batterie et le couvercle du port USB doivent être complètement fermés pour éviter les dégâts d'eau.

### INSTALLER UNE CARTE NANO SIM OU MICRO SD:

1. Ouvrez la porte de la batterie externe depuis le coin inférieur gauche.
2. Ouvrez la porte de la batterie interne depuis le coin supérieur gauche.
3. Retirez la batterie par le haut.
4. Alignez la Nano SIM selon la note graphique et utilisez votre doigt pour placer la carte Nano SIM dans la SIM 1 / Tiroir SIM 2 avec picots dorés vers le bas.
5. Si une CARTE MÉMOIRE doit être installée, veuillez ouvrir le plateau de la carte micro SD en faisant glisser le couvercle métallique dans le sens de la flèche « Ouvrir » ( que vous trouverez gravée sur le plateau métallique) et soulevez le bord sans charnière pour ouvrir. Installez la carte microSD (contacts face vers le bas), fermez enfin le couvercle métallique et faites-le glisser dans le sens de la flèche ' Lock ' , pour le verrouiller en position fermée.
6. Réinsérez la batterie et la couvercle extérieure de la batterie.

### REMARQUE :

1. L'**M9\_2G** prend en charge le double SIM en veille mais pas le double passage. Cela signifie que vous ne pouvez pas utiliser simultanément les deux cartes SIM pour les appels ou les services de données.
2. Une carte SIM découpée ou toute autre carte non standard n'est pas autorisée. Ces cartes non standard risquent de ne pas être reconnues par le téléphone et peuvent endommager le plateau.

3. Après l'insertion de la carte, les services de communication et de réseau nécessitent le soutien de l'opérateur. Tous les frais engagés pour les appels, les données et autres services seront facturés par l'opérateur correspondant à la carte que vous avez choisie.

**\*Votre statut d'utilisation du réseau et les services que vous pouvez utiliser dépendent de l'état de déploiement de l'opérateur que vous avez choisi dans la région locale.**

## CHARGE DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, vous devez charger la batterie.

1. Retirez le ruban isolant (le cas échéant) des contacts de la batterie.

2. Connectez le câble d'alimentation USB à l'adaptateur de charge.

M9\_2G prend en charge les chargeurs certifiés CE/CB/FCC/EAC ou équivalents. La sortie de chargeur recommandée est de 5V/1A . Un équipement non certifié peut endommager l'appareil ou faire exploser les piles.

3. Ouvrez le couvercle du port USB Type-C et connectez le câble d'alimentation USB au port. Veillez à ne pas exercer une force excessive lors du branchement du câble. Tout dommage causé par une tentative d'insertion incorrecte du connecteur n'est pas couvert par la garantie.

4. Branchez le chargeur sur une prise secteur AC.

5. Lorsque la charge est terminée, retirez le câble de l'appareil, puis débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur. Fermez le couvercle du port USB sur l'appareil.

## FONCTIONS COMMUNES

### RÉGLAGE DU VOLUME

Dans le menu d'accueil, appuyez sur NAVI haut/bas pour accéder au menu Son et régler le volume.

### Verrouiller/Déverrouiller l'écran:

Lorsque l'écran est allumé, appuyez sur la TOUCHE CONTEXTUELLE GAUCHE et « \* » pour déverrouiller/verrouiller le téléphone.

### Bouton lampe TORCHE:

Appuyez longuement sur la touche latérale pour allumer/éteindre la torche. Lorsque l'écran est déverrouillé, appuyez longuement sur la touche « 0 » pour allumer/éteindre la torche.

### SONNERIE/SILENCIEUX/MODE VIBREUR/#

Appuyez et maintenez la touche # pour changer les modes de SONNERIE, SILENCIEUX et VIBREUR.

### Passer un appel:

Déverrouillez le téléphone et appuyez sur le numéro pour passer un appel. Sélectionnez et entrez dans le menu Contacts et choisissez une personne pour passer un appel.

### Envoi d'un SMS/MMS\*

Sélectionnez et entrez dans le menu Messagerie pour écrire des SMS ou des MMS. MMS dépend des paramètres APN et peut ne pas fonctionner avec certaines cartes SIM. Le [M9\\_2G](#) ne prend pas en charge les mises à jour automatiques des paramètres envoyées par votre fournisseur de réseau.

### RÉINITIALISER AUX DÉFAUTS D'USINE:

Le code de réinitialisation est 1234.

## AVERTISSEMENT



À volume maximal, une utilisation prolongée du lecteur audio mobile peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

## INFORMATIONS DE MISE AU REBUT ET DE RECYCLAGE



Ce symbole sur l'appareil (et toutes les piles incluses) indique qu'ils ne doivent pas être jetés comme des déchets ménagers normaux. Ne jetez pas l'appareil ni les piles comme des déchets municipaux non triés. L'appareil (et toutes les piles) doivent être remis à un point de collecte certifié pour le recyclage ou l'élimination appropriée en fin de vie.

## CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la Directive 2014/53/UE.

## Informations de base du fabricant

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT, HONG KONG, CHINA

CE MANUEL EST UNIQUEMENT POUR RÉFÉRENCE, LES FONCTIONS ET LE PRODUIT RÉEL PEUVENT ÊTRE LÉGÈREMENT DIFFÉRENTS DE CE MANUEL, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU PRODUIT RÉEL.

## **Guia de início rápido(Português)**

### **Obrigado por escolher a AGM!**

Os recursos do produto e de seus acessórios descritos aqui dependem do software, da memória interna do telefone e da rede local, e podem não ser ativados ou limitados por operadoras de rede locais ou fornecedores de serviços.

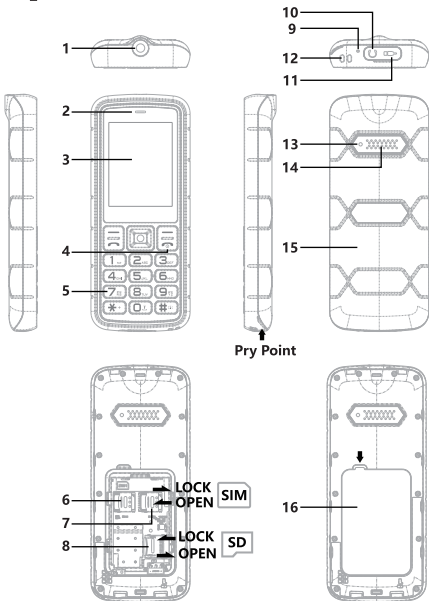
Por conseguinte, as descrições neste manual podem, em certos casos, não corresponder exatamente ao produto adquirido ou aos seus acessórios.

O fabricante reserva-se o direito de alterar ou modificar todas as informações ou especificações contidas neste manual sem aviso prévio.

O fabricante não é responsável pela legitimidade ou pela qualidade dos produtos que você pode descarregar via este aparelho, e inclui, mais sem limitação, texto, imagens, música, filmes e software não integral. Quaisquer consequências decorrentes do uso dos produtos anteriores neste dispositivo são da responsabilidade do utilizador.

# DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

## M9\_2G



### 1 > LANTERNA DE LED.

Lanterna de LED de alta luminosidade na parte superior.

### 2 > RECEPTOR.

Receptor à prova d'água para receber chamadas. Não toque com materiais duros.

### **3> VISOR.**

2,4" QVGA 240\*320 pixels.

### **4> LIGANDO/DESLIGANDO SEU DISPOSITIVO.**

#### **LIGAR:**

Pressione e segure a tecla LIGAR. O idioma padrão é o inglês, vá para as Configurações se precisar mudar o idioma.

#### **DESLIGAR:**

Pressione e segure a tecla LIGAR. Selecione Desligar.

### **5> TECLADO.**

Usado para inserir números e letras.

### **6> BANDEJA DO CARTÃO SIM 1.**

Compatível com Nano SIM.

### **7> BANDEJA DO CARTÃO SIM 2.**

Compatível com Nano SIM.

### **8> BANDEJA DO CARTÃO MICRO-SD.**

Abra a bandeja do cartão micro-SD e instale o cartão SD (contatos para baixo). Observe que os cartões micro-SD não são fornecidos com o dispositivo.

### **9> MICROFONE.**

### **10> ENTRADA DE FONE DE OUVIDO DE 3,5 mm E TAMPA DE BORRACHA IMPERMEÁVEL.**

### **11> PORTA USB TIPO C E TAMPA DE BORRACHA IMPERMEÁVEL.**

### **12> ORIFÍCIO PARA CORDA.**

### **13> CÂMERA (30W).**

### **14> ALTO-FALANTE.**

Alto-falante à prova d'água. O volume do alto-falante pode diminuir após imersão em água, mas se recuperará assim que estiver seco.

### **15> TAMPA DA BATERIA EXTERNA.**

A tampa da bateria externa não impede a entrada de água. Abra a tampa da bateria externa a partir do canto inferior esquerdo.

### **16> TAMPA DA BATERIA INTERNA.**

A tampa da bateria interna foi projetada para evitar a entrada de água. Abra a tampa da bateria interna a partir do canto superior esquerdo.

## COMEÇANDO

### AVISO À PROVA D'ÁGUA:

O **M9\_2G** possui certificação IP68 / IP69K / MIL-STD-810H. As portas da bateria e a tampa da porta USB devem estar completamente fechadas para evitar danos causados pela água.

### INSTALANDO UM CARTÃO NANO SIM OU MICRO SD:

1. Abra a porta da bateria externa no canto inferior esquerdo.
2. Abra a porta da bateria interna no canto superior esquerdo.
3. Retire a bateria pela parte superior.
4. Alinhe o Nano SIM de acordo com a nota gráfica e use a ponta do dedo para colocar o cartão Nano SIM na bandeja SIM 1 / SIM 2 com os pinos de ouro voltados para baixo.
5. Caso precise instalar um CARTÃO DE MEMÓRIA, abra a bandeja do cartão micro SD deslizando a tampa metálica na direção da seta "Abrir" (que você encontrará estampada na bandeja metálica) e levante a borda sem dobradiças para abrir. Instale o cartão microSD (contatos voltados para baixo), feche a tampa metálica e deslize na direção da seta "Travar" para fixar na posição fechada.
6. Reinsira a bateria e a tampa da bateria externa.

### OBSERVAÇÃO:

1. O **M9\_2G** suporta duplo SIM em espera dupla, mas apenas um de cada vez. Isso significa que você não pode usar ambos os cartões SIM para chamadas ou serviços de dados simultaneamente.
2. Um cartão SIM cortado ou qualquer outro cartão não padrão não é permitido. Esses cartões não padrão podem não ser reconhecidos pelo telefone e podem danificar a bandeja.
3. Após inserir o cartão, as comunicações e os serviços de rede requerem suporte da operadora.



**\*Quaisquer despesas incorridas em chamadas, dados e outros serviços serão cobradas pela operadora correspondente ao cartão que você escolheu.**

## **CARREGANDO A BATERIA**

Antes de usar seu dispositivo pela primeira vez, você precisará carregar a bateria.

1. Remova a fita isolante (se houver) dos contatos da bateria.

2. Conecte o cabo de alimentação USB ao adaptador de energia para carregamento.

O **M9\_2G** suporta carregadores certificados CE/CB/FCC/EAC ou equivalentes. A saída do carregador recomendada é 5V/1A. Equipamentos não certificados podem danificar o dispositivo ou causar explosão das baterias.

3. Abra a tampa da porta USB Tipo-C e conecte o cabo de alimentação USB à porta. Tenha cuidado para não usar força excessiva ao conectar o cabo. Qualquer dano causado pela tentativa de inserir o conector incorretamente não é coberto pela garantia.

4. Conecte o carregador a uma tomada de corrente alternada.

5. Quando o carregamento estiver completo, remova o cabo do dispositivo e desconecte o adaptador de energia da tomada. Feche a tampa da porta USB no dispositivo.

# **FUNÇÕES COMUNS**

## **AJUSTAR VOLUME**

No menu inicial, pressione NAVI para cima/para baixo para entrar no menu Som e ajustar o volume.

## **BLOQUEAR / DESBLOQUEAR O ECRÃ:**

Quando a tela for despertada, pressione a Tecla Soft Esquerda e "\*" para desbloquear/bloquear o telefone.

## **LANTERNA:**

Pressione a tecla lateral por algum tempo para ligar/desligar a lanterna.

Quando o ecrã estiver desbloqueado, pressione alguns segundos a tecla "0" para ligar/desligar a lanterna.

## **TOQUE/MUDO/MODO VIBRAR/#**

Pressione e segure a tecla # para alterar os modos de RING, MUTE e VIBRATE.

## **FAZER UMA CHAMADA:**

Desbloqueie o telefone e pressione o número do dígito para fazer um telefonema. Insira o menu Contatos e escolha uma pessoa para fazer uma chamada.

## **ENVIAR SMS/MMS\***

Selecione e entre no menu de mensagens para escrever SMS ou MMS. O MMS depende das configurações do APN e pode não funcionar com alguns cartões SIM. O **M9\_2G** não suporta atualizações automáticas de configurações enviadas pelo seu provedor de rede.

## **RESTAURAR PARA PARAMÊTROS DE FÁBRICA:**

O código de redefinição é 1234.

## AVISO



Em volume máximo, o uso prolongado do player de áudio móvel pode danificar a audição do usuário.

## INFORMAÇÕES DE DESCARTE E RECICLAGEM



Este símbolo no dispositivo (e quaisquer baterias incluídas) indica que eles não devem ser descartados como lixo doméstico normal. Não descarte o dispositivo ou as baterias como resíduos municipais não classificados. O dispositivo (e quaisquer baterias) devem ser entregues a um ponto de coleta certificado para reciclagem ou descarte adequado no final de sua vida útil.

## CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições contidas na Diretiva 2014/53/UE.

## Informações básicas do fabricante

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY  
ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT,  
HONG KONG, CHINA

ESTE MANUAL É APENAS PARA REFERÊNCIA, AS FUNÇÕES E O PRODUTO REAL PODEM SER LIGEIRAMENTE DIFERENTES DESTES MANUAL, POR FAVOR CONSULTE O PRODUTO REAL.

## **Guida di avvio rapido(Italiano)**

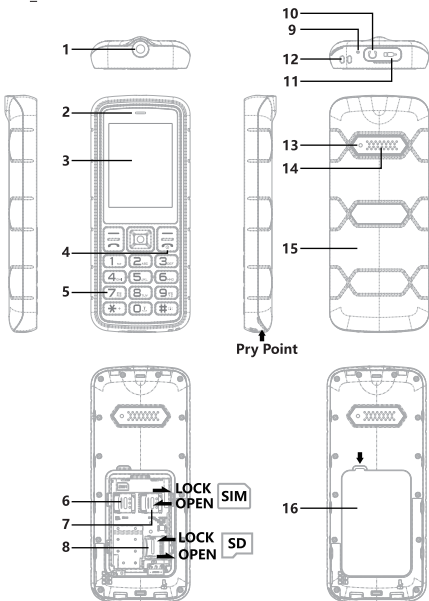
### **Grazie per aver scelto AGM!**

Le funzionalità del prodotto e dei suoi accessori descritte in questo manuale dipendono dal software, dalla memoria interna del telefono e dalle reti locali e potrebbero non essere attivate o potrebbero essere limitate dagli operatori di rete o dai fornitori di servizi locali. Pertanto, le descrizioni contenute in questo manuale potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto o ai suoi accessori acquistati.

Il produttore si riserva il diritto di modificare o di apportare qualsiasi informazione o specifica contenuta in questo manuale senza preavviso o obbligo. Il produttore non è responsabile della legittimità o della qualità di eventuali prodotti che si possono caricare o scaricare attraverso questo dispositivo, inclusi ma non limitati a testo, immagini, musica, filmati e software non integrati. Ogni conseguenza derivante dall'uso dei prodotti precedenti su questo dispositivo è responsabilità dell'utente.

# DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

## M9\_2G



### 1 > LAMPADA LED.

Lampada LED ad alta luminosità in alto.

### 2 > RICEVITORE.

Ricevitore impermeabile per ricevere chiamate.  
Non toccare con materiali duri.

### 3 > DISPLAY.

Schermo QVGA da 2,4" con risoluzione di 240\*320 pixel.

#### **4> ACCENSIONE/SPENSIAMENTO DEL TUO DISPOSITIVO.**

##### **ACCENSIONE:**

Premi e mantieni premuto il tasto di ACCENSIONE. La lingua predefinita è l'inglese, vai nelle Impostazioni se hai bisogno di cambiare la lingua.

##### **SPENSIAMENTO:**

Premi e mantieni premuto il tasto di ACCENSIONE. Seleziona Spegimento.

#### **5> TASTIERA.**

Usata per inserire numeri e lettere.

#### **6> VASSOIO SIM 1.**

Supporta la Nano SIM.

#### **7> VASSOIO SIM 2.**

Supporta la Nano SIM.

#### **8> VASSOIO PER SCHEDA MICRO SD.**

Apri il vassoio per la scheda micro SD e installa la scheda SD (i contatti rivolti verso il basso). Si prega di notare che le schede micro SD non sono fornite con il dispositivo.

#### **9> MICROFONO.**

#### **10> PRESA PER CUFFIE DA 3,5 mm E COPERTURA IN GOMMA IMPERMEABILE.**

#### **11> PORTA USB DI TIPO C E COPERTURA IN GOMMA IMPERMEABILE.**

#### **12> FORO PER IL CORDINO.**

#### **13> TELECAMERA (30W).**

#### **14> ALTOPARLANTE.**

Altoparlante impermeabile. Il volume dell'altoparlante può diminuire dopo l'immersione in acqua, ma si ripristinerà una volta asciutto.

#### **15> PORTA DELLA BATTERIA ESTERNA.**

La porta della batteria esterna non impedisce l'ingresso dell'acqua. Apri la porta della batteria esterna dall'angolo in basso a sinistra.

#### **16> PORTA DELLA BATTERIA INTERNA.**

La porta della batteria interna è progettata per impedire l'ingresso dell'acqua. Aprila dall'angolo in alto a sinistra.

## INIZIARE

### AVVISO IMPERMEABILE:

**M9\_2G** è certificato IP68/IP69K/MIL-STD-810H. La porta della batteria e la copertura della porta USB devono essere completamente chiuse per evitare danni causati dall'acqua.

### INSTALLAZIONE DI UNA SCHEDA NANO SIM O DI UNA MICRO SD CARD:

1. Apri la porta della batteria esterna dall'angolo in basso a sinistra.
2. Apri la porta della batteria interna dall'angolo in alto a sinistra.
3. Rimuovere la batteria dalla parte superiore.
4. Allineare la Nano SIM secondo la nota grafica e utilizzare la punta del dito per posizionare la scheda Nano SIM nel vassoio SIM 1 / SIM 2 con i pin dorati rivolti verso il basso.
5. Nel caso sia necessario installare una MEMORY CARD, aprire il vassoio della scheda micro SD facendo scorrere la copertura metallica nella direzione della freccia "Open" (che si trova impressa sul vassoio metallico) e sollevare il bordo senza cerniera per aprirlo. Installare la scheda microSD (i contatti rivolti verso il basso), infine chiudere la copertura metallica e farla scorrere nella direzione della freccia "Lock", per bloccarla nella posizione chiusa.
6. Reinserire la batteria e la porta della batteria esterna.

### NOTA:

1. L'**M9\_2G** supporta la doppia SIM in standby ma solo in singolo passaggio. Ciò significa che non è possibile utilizzare entrambe le schede SIM contemporaneamente per chiamate o servizi di dati.
2. Una scheda SIM tagliata o qualsiasi altra scheda non standard non è consentita. Tali schede non standard potrebbero non essere riconosciute dal telefono e possono danneggiare il vassoio.

3. Dopo aver inserito la scheda, le comunicazioni e i servizi di rete richiedono il supporto dell'operatore.

Eventuali spese sostenute per chiamate, dati e altri servizi saranno addebitate dall'operatore corrispondente alla scheda che hai scelto.

**\*Lo stato del tuo utilizzo di rete e i servizi che puoi usufruire dipendono dallo stato di implementazione dell'operatore che hai scelto nella zona locale.**

## CARICARE LA BATTERIA

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, è necessario caricare la batteria.

1. Rimuovere il nastro isolante (se presente) dai contatti della batteria.

2. Collegare il cavo di alimentazione USB all'adattatore di alimentazione. [M9\\_2G](#) supporta caricabatterie certificati CE/CB/FCC/EAC o equivalenti. L'uscita del caricabatterie consigliata è 5V/1A. L'uso di attrezzature non certificate può causare danni al dispositivo o far esplodere le batterie.

3. Aprire la copertura della porta USB di tipo C e collegare il cavo di alimentazione USB alla porta. Fare attenzione a non utilizzare una forza eccessiva quando si inserisce il cavo. Eventuali danni causati dall'errato inserimento del connettore non sono coperti dalla garanzia.

4. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente a parete.

5. Quando la ricarica è completa, rimuovere il cavo dal dispositivo, quindi scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente a parete. Chiudere la copertura della porta USB sul dispositivo.



## FUNZIONI COMUNI

### REGOLAZIONE DEL VOLUME

Nel menu principale, premere NAVI-su/giù per accedere al menu Suoni e regolare il volume.

### Verrouiller/Déverrouiller l'écran:

Lorsque l'écran est allumé, appuyez sur la TOUCHE CONTEXTUELLE GAUCHE et « \* » pour déverrouiller/verrouiller le téléphone.

### Bouton lampe TORCHE:

Appuyez longuement sur la touche latérale pour allumer/éteindre la torche.

Lorsque l'écran est déverrouillé, appuyez longuement sur la touche « 0 » pour allumer/éteindre la torche.

### SONNERIE/SILENCIEUX/MODE VIBREUR/#

Appuyez et maintenez la touche # pour changer les modes de SONNERIE, SILENCIEUX et VIBREUR

### Passer un appel:

Déverrouillez le téléphone et appuyez sur le numéro pour passer un appel. Sélectionnez et entrez dans le menu Contacts et choisissez une personne pour passer un appel.

### Envoi d'un SMS/MMS\*

Sélectionnez et entrez dans le menu Messagerie pour écrire des SMS ou des MMS. MMS dépend des paramètres APN et peut ne pas fonctionner avec certaines cartes SIM. Le [M9\\_2G](#) ne prend pas en charge les mises à jour automatiques des paramètres envoyées par votre fournisseur de réseau.

### RÉINITIALISER AUX DÉFAUTS D'USINE:

Le code de réinitialisation est 1234.

## ATTENZIONE



A volume massimo, l'uso prolungato del lettore audio mobile potrebbe danneggiare l'udito dell'utente.

## INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO



Questo simbolo sul dispositivo (e su qualsiasi batteria inclusa) indica che non devono essere smaltiti come normale rifiuto domestico. Non smaltire il dispositivo o le batterie come rifiuti urbani non differenziati. Il dispositivo (e qualsiasi batteria) deve essere consegnato presso un punto di raccolta certificato per il riciclaggio o lo smaltimento corretto alla fine della loro vita utile.

## CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/UE.

## Informazioni di base del produttore

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY  
ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT,  
HONG KONG, CHINA

QUESTO MANUALE È SOLO PER RIFERIMENTO, LE FUNZIONI E IL PRODOTTO EFFETTIVO POSSONO ESSERE LEGGERMENTE DIVERSI DA QUESTO MANUALE, CONSULTARE IL PRODOTTO EFFETTIVO.

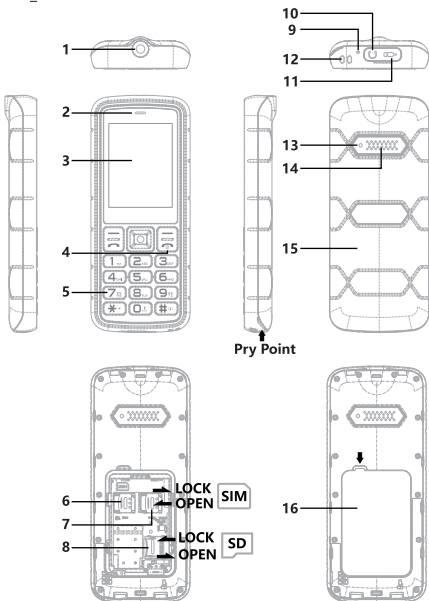
## **Snelstartgids(Nederlands)**

### **Bedankt voor het kiezen van AGM!**

Functies van het product en de hierin beschreven accessoires zijn afhankelijk van de software, het interne geheugen van de telefoon en de lokale netwerken, en kunnen niet worden geactiveerd of kunnen worden beperkt door lokale netwerkexploitanten of serviceproviders. Daarom komen de gegevens hierin mogelijk niet precies overeen met het gekochte product of de accessoires. De fabrikant behoudt zich de rechten voor om informatie of specificaties in deze handleiding te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de legitimiteit of kwaliteit van producten die u via dit apparaat kunt uploaden of downloaden, inclusief maar niet beperkt tot tekst, afbeeldingen, muziek, films en niet-integrale software. Alle gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van de voorgaande producten op deze telefoon is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

# FUNCTIEBESCHRIJVING

## M9\_2G



### 1 > LED ZAKLAMP.

Hoge helderheid bovenste LED zaklamp.

### 2 > ONTVANGER.

Waterdichte ontvanger voor het ontvangen van oproepen. Niet aanraken met harde materialen.

### 3 > SCHERM.

2,4" QVGA 240\*320 pixels.

## **4> INSCHAKELN/UITSCHAKELN VAN UW APPARAAT.**

### **INSCHAKELN:**

Druk op de POWER-knop en houd deze ingedrukt. De standaardtaal is Engels, ga naar Instellingen als je de taal wilt wijzigen.

### **UITSCHAKELN:**

Druk op de POWER-knop en houd deze ingedrukt. Selecteer Uitschakelen.

## **5> TOETSENBORD.**

Gebruik om nummers en letters in te voeren.

## **6> SIMKAARTLADE 1.**

Ondersteunt Nano SIM.

## **7> SIMKAARTLADE 2.**

Ondersteunt Nano SIM.

## **8> MICRO SD-KAARTLADE.**

Open de micro SD-kaartlade en installeer de SD-kaart (contacten omlaag). Let op dat micro SD-kaarten niet bij het apparaat worden geleverd.

## **9> MICROFOON.**

### **10> 3,5mm Koptelefoonaansluiting en Waterdichte Rubberen Hoes.**

### **11> USB Type-C-poort en Waterdichte Rubberen Hoes.**

### **12> KABELGAT.**

### **13> CAMERA (30W).**

### **14> LUIDSPREKER.**

Waterdichte luidspreker. Het luidsprekervolume kan lager worden na onderdompeling in water, maar herstelt zich zodra het droog is.

## **15> BUITENSTE BATTERIJDEUR.**

De buitenste batterijdeur voorkomt geen waterinvoer. Open de buitenste batterijdeur vanuit de linkeronderhoek.

## **16> BINNENSTE BATTERIJDEUR.**

De binnenste batterijdeur is ontworpen om waterinvoer te voorkomen. Open de binnenste batterijdeur vanuit de linkerbovenhoek.

## AAN DE SLAG

### WATERDICHTHEIDSWAARSCHUWING:

**M9\_2G** is IP68/IP69K/MIL-STD-810H gecertificeerd. Batterijklepjes en USB-poorthoes moeten volledig gesloten zijn om waterschade te voorkomen.

### INSTALLEREN VAN EEN NANO SIM-KAART OF MICRO SD-KAART:

1. Open de buitenste batterijdeur vanuit de linkeronderhoek.
2. Open de binnenste batterijdeur vanuit de linkerbovenhoek.
3. Haal de batterij van bovenaf eruit.
4. Lijn de Nano SIM uit volgens de grafische aantekening en gebruik uw vingertop om de Nano SIM-kaart in het SIM 1 / SIM 2-bakje te plaatsen met de gouden pinnen naar beneden gericht.
5. In het geval dat een GEHEUGENKAART moet worden geïnstalleerd, opent u het micro SD-kaartbakje door het metalen deksel in de richting van de 'Open'-pijl (die u op het metalen bakje vindt) te schuiven en de losse rand op te tillen om te openen. Installeer de microSD-kaart (contacten naar beneden gericht), sluit ten slotte het metalen deksel en schuif in de richting van de 'Lock'-pijl om het in de gesloten positie te vergrendelen.
6. Plaats de batterij en het externe batterijklepje opnieuw.

### LET OP:

1. De **M9\_2G** ondersteunt dubbele SIM in stand-by, maar slechts één per keer. Dit betekent dat u beide SIM-kaarten niet tegelijkertijd kunt gebruiken voor oproepen of gegevensdiensten.
2. Een afgesneden SIM-kaart of andere niet-standaard kaarten zijn niet toegestaan. Die niet-standaard kaarten kunnen door de telefoon niet worden herkend en kunnen de lade beschadigen.

3. Nadat u de kaart hebt ingevoegd, vereisen communicatie- en netwerkdiensten ondersteuning van de operator. Alle kosten die worden gemaakt voor oproepen, gegevens en andere diensten worden in rekening gebracht door de operator die overeenkomt met de door u gekozen kaart.

**\*Uw netwerkgebruiksstatus en de diensten die u kunt gebruiken, zijn afhankelijk van de implementatiestatus van de operator die u hebt gekozen in het lokale gebied.**

## DE BATTERIJ OPLADEN

Voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de batterij opladen.

1. Verwijder de isolatietape (indien aanwezig) van de batterijcontacten.

2. Sluit de USB-voedingskabel aan op de oplaadadapter.

M9\_2G ondersteunt CE/CB/FCC/EAC of gelijkwaardige gecertificeerde laders. De aanbevolen laderuitgang is 5V/1A.

Niet-gecertificeerde apparatuur kan schade aan het apparaat veroorzaken of batterijen laten ontploffen.

3. Open de USB Type-C poorthoes en sluit de USB-voedingskabel aan op de poort. Wees voorzichtig met het aansluiten van de kabel zonder overmatige kracht te gebruiken. Schade veroorzaakt door het onjuist proberen in te brengen van de connector valt niet onder de garantie.

4. Steek de oplader in een stopcontact.

5. Wanneer het opladen voltooid is, verwijder de kabel van het apparaat en trek de stroomadapter uit het stopcontact. Sluit het USB-poorthoesje op het apparaat.

## **ALGEMENE FUNCTIES**

### **Regelen van volume**

Druk in het hoofdmenu op de 'omhoog/omlaag' toets om het volume aan te passen.

### **Vergrendel/ontgrendel het scherm:**

Wanneer het scherm wordt geactiveerd, drukt u op de softkey links en "\*" om de telefoon te ontgrendelen/vergrendelen.

### **Zaklamp:**

Druk lang op de zijtoets om de zaklamp in te schakelen.

Wanneer het scherm is ontgrendeld, drukt u lang op de toets "0" om de fakkel in te schakelen.

### **Ring/Mute/vibrate modus/#**

Houd de # -toets ingedrukt om de ringtonen te wijzigen, uit te schakelen of om trilfunctie in/uit te schakelen.

### **Telefoneren :**

Ontgrendel de telefoon en druk op het cijfernummer om een callselect te maken en Contacten in te voeren en kies een persoon om te bellen.

### **Een sms/mms verzenden\***

Selecteer en voer het berichtenmenu in om een sms of mms te schrijven, Dit is afhankelijk van de APN -instellingen van uw network, en werkt misschien niet met sommige SIM -kaarten. De M9\_2G ondersteunt geen automatische instellingenupdates die door uw netwerkprovider worden verzonden.

### **Reset naar fabrieksinstelling:**

Resetcode is 1234.



## WAARSCHUWING



Bij maximaal volume kan langdurig gebruik van de mobiele audioplayer het gehoor van de gebruiker beschadigen.

## AFVAL- EN RECYCLINGINFORMATIE



Dit symbool op het apparaat (en eventuele meegeleverde batterijen) geeft aan dat ze niet als normaal huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Gooi het apparaat of de batterijen niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Het apparaat (en eventuele batterijen) moeten worden ingeleverd bij een gecertificeerd inzamelpunt voor recycling of juiste verwijdering aan het einde van hun levensduur.

## CONFORMITEIT

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/UE.

## Basisinformatie van de fabrikant

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY  
ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT,  
HONG KONG, CHINA

DIT HANDBOEK IS ALLEEN VOOR REFERENTIE, DE  
WERKELIJKE FUNCTIES EN HET PRODUCT KUNNEN  
IETS ANDERS ZIJN DAN DIT HANDBOEK,  
VERWIJZEN NAAR HET WERKELIJKE PRODUCT.

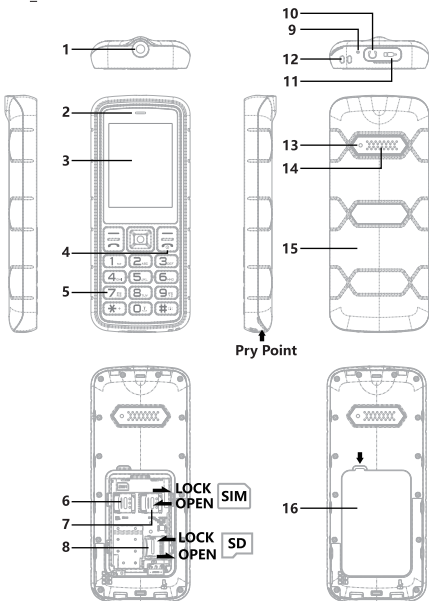
## Руководство пользователя(Русский)

### Спасибо за выбор AGM!

Функции продукта и его аксессуаров, описанные здесь, зависят от программного обеспечения, внутренней памяти телефона и локальных сетей и могут быть не активированы или могут быть ограничены местными операторами сетей или поставщиками услуг. Поэтому приведенные здесь описания могут не совсем точно соответствовать приобретенному продукту или его аксессуарам. Производитель оставляет за собой право изменять или модифицировать любую информацию или спецификации, содержащиеся в данном руководстве, без предварительного уведомления или обязательств. Производитель не несет ответственности за легитимность или качество любых продуктов, которые вы можете загрузить или загрузить с помощью этого устройства, включая, помимо прочего, текст, изображения, музыку, фильмы и неинтегрированное программное обеспечение. Ответственность за любые последствия, возникающие в результате использования предыдущих продуктов на этом устройстве, лежит на пользователе.

# ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

M9\_2G



## 1 > СВЕТИЛЬНИК LED.

Сверхяркий верхний светодиодный фонарик.

## 2 > ПРИЕМНИК.

Водонепроницаемый приемник для приема вызовов. Не касайтесь жесткими материалами.

## 3 > ДИСПЛЕЙ.

2.4" QVGA 240\*320 пикселей.

#### **4> ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА.**

##### **ВКЛЮЧЕНИЕ:**

Нажмите и удерживайте клавишу ПИТАНИЯ. Язык по умолчанию - английский, перейдите в настройки, если необходимо изменить язык.

##### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ:**

Нажмите и удерживайте клавишу ПИТАНИЯ. Вы берите Выключение.

#### **5> КЛАВИАТУРА.**

Используется для ввода цифр и букв.

#### **6> ЛОТОК ДЛЯ SIM-КАРТЫ 1.**

Поддерживает Nano SIM.

#### **7> ЛОТОК ДЛЯ SIM-КАРТЫ 2.**

Поддерживает Nano SIM.

#### **8> ЛОТОК ДЛЯ КАРТЫ MICRO SD.**

Откройте лоток для карты micro SD и установите карту SD (контакты вниз). Пожалуйста, обратите внимание, что микро-SD-карты не поставляются в комплекте с устройством.

#### **9> МИКРОФОН.**

#### **10> РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ 3,5 мм и ГЕРМЕТИЧНАЯ РЕЗИНОВАЯ КРЫШКА.**

#### **11> ПОРТ USB ТИП-C И ГЕРМЕТИЧНАЯ РЕЗИНОВАЯ КРЫШКА.**

#### **12> ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВЕРЕВКИ.**

#### **13> КАМЕРА (30W).**

#### **14> ДИНАМИК.**

Водонепроницаемый динамик. Громкость динамика может уменьшиться после погружения в воду, но восстановится после высыхания.

#### **15> ВНЕШНЯЯ ДВЕРЬ АККУМУЛЯТОРА.**

Внешняя дверь аккумулятора не предотвращает попадание воды. Откройте внешнюю дверь аккумулятора с левого нижнего угла.

#### **16> ВНУТРЕННЯЯ ДВЕРЬ АККУМУЛЯТОРА.**

Внутренняя дверь аккумулятора разработана для предотвращения попадания воды. Установите и откройте внутреннюю дверь аккумулятора с верхнего левого угла.

## ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ:

**M9\_2G** имеет сертификат IP68/IP69K/MIL-STD-810H. Крышки батарейного отсека и крышка USB-порта должны быть полностью закрыты во избежание повреждения водой.

### УСТАНОВКА КАРТЫ NANO SIM ИЛИ КАРТЫ MICRO SD

1. Откройте внешнюю дверь аккумулятора с левого нижнего угла.
2. Откройте внутреннюю дверь аккумулятора с верхнего левого угла.
3. Выньте аккумулятор сверху.
4. Выверните карту Nano SIM в соответствии с графическим примечанием и кончиком пальца поместите карту Nano SIM в лоток SIM 1 / SIM 2 золотыми контактами вниз.
5. Если необходимо установить КАРТУ ПАМЯТИ, откройте лоток для карты micro SD, сдвинув металлическую крышку в направлении стрелки «Открыть» (вы найдете штамп на металлическом лотке) и поднимите свободный край, чтобы открыть. Установите карту microSD (контактами вниз), наконец, закройте металлическую крышку и сдвиньте ее в направлении стрелки «Замок», чтобы зафиксировать ее в закрытом положении.
6. Вставьте обратно аккумулятор и внешнюю дверцу аккумуляторного отсека.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. **M9\_2G** поддерживает двойной режим ожидания с двумя SIM-картами, но одновременно используется только одна. Это означает, что вы не можете использовать обе SIM-карты одновременно для звонков или услуг передачи данных.
2. Обрезанная SIM-карта или любые другие нестандартные карты не допускаются. Эти нестандартные карты могут не быть распознаны телефоном и повредить лоток.

3. После вставки карты для обеспечения связи и сетевых услуг требуется поддержка оператора. Любые расходы, связанные с звонками, данным и другими услугами, будут начислены оператором, соответствующим выбранной вами карте.

**\*Статус использования вашей сети и услуг, которые вы можете использовать, зависят от статуса развертывания оператора, который вы выбрали в вашем местном регионе.**

## **ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА**

Перед первым использованием устройства необходимо зарядить аккумулятор.

1. Снимите изоляционную ленту (если есть) с контактов аккумулятора.

2. Подключите кабель питания USB к адаптеру питания для зарядки.

**M9\_2G** поддерживает зарядные устройства, сертифицированные CE/CB/FCC/EAC или эквивалентные им. Рекомендуемая мощность зарядного устройства 5V/1A. Использование несертифицированного оборудования может привести к повреждению устройства или взрыву аккумуляторов.

3. Откройте крышку порта USB Type-C и подключите кабель питания USB к порту.

Будьте осторожны, не применяйте чрезмерную силу при подключении кабеля. На любой ущерб, вызванный попыткой неправильно вставить разъем, гарантия не распространяется.

4. Подключите зарядное устройство к сетевой розетке переменного тока.

5. После завершения зарядки отсоедините кабель от устройства, затем отсоедините адаптер питания от сетевой розетки. Закройте крышку порта USB на устройстве.

## ОБЩИЕ ФУНКЦИИ

### РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ:

В главном меню нажмите NAVI вверх/вниз, чтобы войти в меню звука и настроить громкость.

### Заблокировать/разблокировать экран:

Когда экран проснется, нажмите ЛЕВУЮ ПРОГРАММНУЮ КЛАВИШУ и «\*», чтобы разблокировать/заблокировать телефон.

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФОНАРЯ:

Нажмите и удерживайте боковую кнопку, чтобы включить/выключить фонарик.

Когда экран разблокирован, нажмите и удерживайте кнопку «0», чтобы включить/выключить фонарь.

### ЗВОНОК/ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВОНКА/РЕЖИМ ВИБРАЦИИ/#

Нажмите и удерживайте кнопку #, чтобы изменить режимы ЗВОНОК, ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВОНКА и ВИБРАЦИИ.

### Звонок:

Разблокируйте телефон и нажмите цифру, чтобы позвонить. Выберите и войдите в меню «Контакты» и выберите человека, которому нужно позвонить.

### Отправка SMS/MMS\*

Выберите и войдите в меню «Сообщения», чтобы написать SMS или MMS. MMS зависит от настроек APN и может не работать с некоторыми SIM-картами.

**M9\_2G** не поддерживает автоматические обновления настроек, отправляемые вашим сетевым провайдером.

## **СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК:**

Код сброса 1234.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



При полной громкости длительное использование мобильного аудиоплеера может повредить слух пользователя.

## **ИНФОРМАЦИЯ О СБРОСЕ И УТИЛИЗАЦИИ**



Этот символ на устройстве (и любых прилагаемых батареях) указывает на то, что их нельзя выбрасывать как обычный бытовой мусор. Не выбрасывайте устройство или батарею как несортированный коммунальный мусор. Устройство (и любые батареи) следует сдать в сертифицированный пункт сбора для переработки или правильной утилизации в конце их срока службы.

## **СООТВЕТСТВИЕ**

Это устройство соответствует основным требованиям и другим положениям Директивы 2014/53/ЕС.

## **Основная информация о производителе**

Company: AGM MOBILE LIMITED

Address: FLAT/RM 2253 22/F HOI TAI FACTORY ESTATE TSING YEUNG CIRCUIT TUEN MUN NT, HONG KONG, CHINA

ЭТОТ МАНУАЛ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ СПРАВОЧНЫХ ЦЕЛЕЙ, ФАКТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ И ПРОДУКТ МОГУТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ЭТОГО МАНУАЛА, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ К ФАКТИЧЕСКОМУ ПРОДУКТУ.







Discover more fun by  
joining AGM community.



Download CE Certification



THIS MAUNUAL IS FOR REFERENCE ONLY,  
THE ACTUAL FUNCTIONS AND PRODUCT MAY BE  
SLIGHTLY DIFFERENT FROM THIS MANUAL,  
PLEASE REFER TO THE ACTUAL PRODUCT.

